

Lehramt-Master mit 120 LP – Französisch

Modul: Sprachwissenschaftliche Methoden und Französischunterricht – Spracherwerb

Lehrveranstaltung: **Développement et évaluation de la production de textes**

(Isabelle Nicolas)

<p>Name des Moduls</p>	<p>Sprachwissenschaftliche Methoden und Französischunterricht :</p>
<p>Lehrveranstaltung</p>	<p>Développement et évaluation de la production de textes (1 Übung)</p>
<p>Qualifikationsziele</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Lernaltsprache (auch die eigene) beurteilen und Hilfen für deren Weiterentwicklung geben (Schwerpunkt schriftlich) ● Methoden und Strategien zum Umgang mit Fehlern im Französischunterricht entwickeln, erproben und evaluieren. ● Themen- und kompetenzbezogenen Texte und Diskurse rezipieren und angemessen für den Französischunterricht und den Unterricht in der Arbeitssprache auswählen
<ul style="list-style-type: none"> ● Themen- und kompetenzbezogenen Texte und Diskurse rezipieren und angemessen für den Französischunterricht und den Unterricht in der Arbeitssprache auswählen 	
<p>Qualifikationsziele</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Lernaltsprache (auch die eigene) beurteilen und Hilfen für deren Weiterentwicklung geben (Schwerpunkt schriftlich) ● Methoden und Strategien zum Umgang mit Fehlern im Französischunterricht entwickeln, erproben und evaluieren. ● Themen- und kompetenzbezogenen Texte und Diskurse rezipieren und angemessen für den Französischunterricht und den Unterricht in der Arbeitssprache auswählen
<p>Qualifikationsfeinziele / Kompetenzen</p>	<p>Zwei unterschiedliche Aspekte müssen berücksichtigt werden: Einerseits der Studierende als Lerner selbst, andererseits der Studierende als zukünftiger Lehrer. Am Ende des Kurses kann der Lerner als zukünftiger Lehrer :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Methoden und Strategien zum Aufbau der Sprachkompetenz anwenden: Methoden zum Aufbau der sprachlichen Kompetenz in verschiedenen Bereichen (v.a. Lexik, Syntax, Textorganisation) entwickeln und anwenden; Methoden und Strategien zum Aufbau der kommunikativen Kompetenz in unterschiedlichen Kommunikationssituationen entwickeln und anwenden; verschiedene Methoden der Selbstkorrektur und der Partnerkorrektur anwenden; Strategien zur Fehlervermeidung entwickeln; Fehler als Lernhilfe nutzen; die deutsche und weitere Sprachen zur Arbeit an den Fehlern heranziehen; ein Lerntagebuch / Portfolio führen; verschiedene Methoden der mündlichen Fehlerkorrektur anwenden. ● Lernaltsprache kompetenz- und kriteriengerecht evaluieren: Fehler in eigenen und fremden Lernertexten erkennen, analysieren und klassifizieren; verschiedene Korrekturverfahren anwenden (z.B. Positivkorrektur, Textlupe usw.); besondere Stärken und Schwächen in Lernertexten erkennen und hervorheben; eigene und fremde Lernertexte mit Hilfe von Bewertungsrastern evaluieren; Lernerniveaus gemäß dem GER (CECR) einstufen. ● Texte aufgaben- und kriterienorientiert produzieren und rezipieren: Lern- und Lehrmaterial aussuchen und beurteilen – französische Medien nutzen; Lern- und Arbeitstechniken verwenden, die ihn in die Lage versetzen, gelesene, gehörte und medial vermittelte Informationen zu verstehen, zu sichern und auszuwerten; eine große Bandbreite von Textsorten kriterienorientiert produzieren und rezipieren; deutschsprachige Texte aufgabenorientiert ins Französische übertragen (Sprachmittlung); interkulturelle Unterschiede zwischen deutschen und französischen Textsortenkonventionen erkennen und umsetzen.

- **Lernaltsprache kompetenz- und kriteriengerecht evaluieren:**

Fehler in eigenen und fremden Lernertexten erkennen, analysieren und klassifizieren; verschiedene Korrekturverfahren anwenden (z.B. Positivkorrektur, Textlupe usw.); besondere Stärken und Schwächen in Lernertexten erkennen und hervorheben; eigene und fremde Lernertexte mit Hilfe von Bewertungsrastern evaluieren; Lernerniveaus gemäß dem GER (CECR) einstufen.

- **Texte aufgaben- und kriterienorientiert produzieren und rezipieren:** Lern- und Lehrmaterial aussuchen und beurteilen – französische Medien nutzen; Lern- und Arbeitstechniken verwenden, die ihn in die Lage versetzen, gelesene, gehörte und medial vermittelte Informationen zu verstehen, zu sichern und auszuwerten; eine große Bandbreite von Textsorten kriterienorientiert produzieren und rezipieren; deutschsprachige Texte aufgabenorientiert ins Französische übertragen (Sprachmittlung); interkulturelle Unterschiede zwischen deutschen und französischen Textsortenkonventionen erkennen und umsetzen.

Teilnahmevoraussetzungen	<ul style="list-style-type: none"> • Einschreibung im « großen Lehramtsmaster » (120 LP, Kernfach Französisch) • Französischniveau bei B22-C11
Art und Umfang der Lehrveranstaltung	Eine Übung mit 2 SWS = 3 LP = 90 Arbeitsstunden (davon 30 Präsenzzeit und 60 Nicht-Präsenzzeit)
Evaluation	<ul style="list-style-type: none"> • Regelmäßige und aktive Teilnahme an der Lehrveranstaltung • Modulprüfungsteil: Klausur von 90 Minuten, in der ein fehlerhafter Schülertext korrigiert und kommentiert wird (unter Berücksichtigung linguistischer und fachdidaktischer Kriterien) mit Lernhinweisen zur gezielten sprachlichen Leistungsverbesserung.